

La grande buwée.

Gaston LUCY – Y.J.

La « grande buwée », dins l' tîmps, ç' astot èn évènement ki rtournot toutes les abitudes d' ène mājôn. On n' fujot pus à mwindjî, û si pô, gn avot pupon d' eûres pou rin, les fames astint d' mâle umeûr.

Dins l' Ardène, on djot souvint : « Ene télé fwêt la grande buwée, l' oume a-n è profité pou s' an aler fwêre la tournée k' i rmètôt dpwis lontîmps ! »

Dins ces djoûs la, calamiteus, si on put dire, les bribeûs et les roûlîs nu s' astârdjint wêre dins les paradjes. I savint bin k' leu moumint n' astot nin trop propice et k' i valot mî passer oûte !

Ène lèchive (*lessive*) dêrot poul mwinsse la nutîe et la djoûrnée, mès pus souvint deus èt min.me trwâs djous., a comptant les djoûs d' aprêt, bin chûr. I fât sawé k' à place, on n' fujot la buwée ku deus côps s' l' année, pas des côps, yink.

Pou cminci, tourtou n' avot nin in tounê a buwée (*grand tonneau scié en deux*). On l' alot don aprinter, souvint à lon et on l' ramon.not su la bèrwète, a l' intrée dul nute, pou k' ça s' atinje d' à lon, et on purnot l' trêpî avu.

Onz instalot ça ou fourni et on mètôt dzous la bonde, ène grande tin'lète pou racwède lu « liquide épurateur ».

Lu lindje avot sté rlincé (*essangé*) a grande êwe, pîs il avot sté arandjî par coutche dins l' cuvâ. Cand tout l' lindje ére bin randjî, on covrot ttafwêt avu l' çâdrî (*charrier, toile à lessive remplie de cendres*)

Toutes les çades (*cendres*) nu convnint nin. Les cîes d' sapin astint rbutées d' ofice. I falot des çades du feuyus, mêtuwes du costé des mwès d' avance et bin lîjîes (*triées*), sins scarbîes (*traces de houille*).

On passot toute la nutie pou fwêre lu « couladje ». C' ére l' opèracion la pus solanèle du toute la buwée. À pus long k' ile dêrot, à pus k' la fame avot l' moyin. Sondjèz don k' i gn avot des fames ki buwint 50 et 60 pwêres du draps d' in côp.

On fjot boûre du l' êwe dins l' grand caboulwâr des couchêts, k' avot sté sougneus' mint rècuré. On voûdot l' êwe dusus l' câdrî. A passant, l' êwe purdot às çades les fosfates, les carbonates et la potasse. A fwê k' l' êwe traviêrsot l' lindje, ile duscolot la crasse ki s' î avot imprégné dins les linçûs et les ôtes lindjes, pîs, pal bonde k' onz avot bouchî avu dul paye, ile goutot dins la tin'lète. Dud la, on la rvoûdot dins in tchôdrôn, pîs dins l' caboulwâr, pou la rtchâfer et lu voyage ratakot sins arêt : du tounê al tin'lète, dul tin'lète ou tchôdrôn et du tchôdrôn ou caboulwâr.

A fwace du passer et d' rapasser s' les çades et l' lindje, l' êwe k' asot in pô savouneuse, duvnot doûce ; ile brunichot d' pus a pus à purdant sul matin in fwârt goût d' amoniak.

La patrone plot adon jubiler ; l' opèracion avot bin røyussi,

Les vèjines, toudi curieuses arivint adon, vèy si ça avot bin martchî, iles sintint les linçûs al mwin, dunint leuz avis et s' aralint avu in tchôdrôn d' niche êwe pou rlover leu pavée.. Parèt k' c' ére fâmeu !

I dmèrot adon az aler al fontin.ne froter a grande êwe et ruspâmer les banlées d' lindje k' avint sté tchêrdjîes su les bèrwètes. On purdot souvint ène kèrwée du 3-4 fames pou ç' buzougne-la. Et i falot s' î prinde matin, pou z-esse chûr d' awè l' êwe à matin. Il a vnot souvint yène duvant les ôtes ki vnot wârder l' choûrd.

Iles a n-avint pou in bon moumint don, a s' escrimer pou bate lu lindje al palète (*battoir*), surtout k' l' ôte palète a fjot co chûrmint d' pus. C' ére l' ocâsion û jamwès du rpasser tout l' viadje et tous les alantoûs.

In côp les berwètes rutchèrdjîes, onz alot sul pré mète lu lindje al rumoye et l'arouser a fwêt ku l' solê lu rsouwot (*le resséchair*).

Cand il î avot passé kékes eûres, i l' falot mète sètchi su les fils s' i fjot bon, û å gurnî, si l' timps n'ère nin des pus chûrs.

Mês maleûr às cîs, djans û biêsses, k'i s' ârint trouvé dins les pîds des fames, s' i vnnot a plûre. C'ère in toûr pou ramasser deus oradjes d'in côp su la camisole !

On djot dins l' timps ku la rèputacion d'ène mâjon su fjot a 3 places : al fwâdje (*forge*), al lêtrie, et al fontin.ne, mê s'ère çut-cile k'astot la pus fiâbe. On n' aprind, don, des cayèts s' les djans, rin k' a wèyant leu lindje. Ène djournée d' cancans put fwère aprinde bramint yâk, surtout cand la langue est bin pindûwe et k' la fame est rûsée, sins compter tout ç' k' onz invante, cand on n' sét nin !

C'est a zèles ossi ku d'ôtes s'adrèssint pouz sawè cè k'i s' passot amon les djans, surtout cand i s'adjichot d' mariadje û d' marchîs. La kalité du lindje et la grocheûr du hopê plint z-à dire bramint su l'état d'fortune du yink et l'ôte.

On raconte k'in djoû, èn oume cossu avnot vnu a moru. Sa vève su djot inconsolâbe, ile ârot adèrer vlatî rudjonde su n' oume. Ile avot tant d' chagrin k'après l'atèrmint, il avot falu kékes fames dulé lîe pou la consoler.

A in moumint dné, iles nu la wyèat pus. Iles fujat l'tour dul cassine sans polu mète la mwvin dsus. Ynène du zèles dit insi : « Alans vèy ou fourni ! ». C'est la k'iles l' ont rtrouvé k' aprètôt sa buwée poul landmwin

Gaston LUCY

Rapontiyî pa Louwis Bêdjot lu 21 d' Julièt 1999.